

Zeitschrift:	Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge
Herausgeber:	Comité International de la Croix-Rouge
Band:	- (1995)
Rubrik:	Finances, administration et systèmes d'information, services généraux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FINANCES, ADMINISTRATION ET SYSTÈMES D'INFORMATION, SERVICES GÉNÉRAUX

Au cours de l'année 1995, le Département des Finances, de l'Administration et des Systèmes d'information a poursuivi la modernisation de ses instruments de gestion, afin d'être à même de gérer les ressources financières du CICR au mieux des intérêts de l'institution et au plus près des standards de l'économie. Parallèlement, le Département a entrepris de consolider son organisation suite aux importants changements de structure intervenus en 1994.

Une réflexion générale sur les systèmes financiers du CICR a été lancée, avec le double objectif d'un contrôle plus rigoureux des coûts de toutes les activités de l'institution, et d'une présentation des résultats aux donateurs qui soit mieux ciblée et réponde davantage aux attentes de ces derniers. Le Département a également entrepris une étude technique portant sur les normes comptables internationales et sur l'opportunité, pour le CICR, de les adopter.

Dans le but d'avoir une meilleure maîtrise des risques financiers induits par les fluctuations importantes et aléatoires que le CICR subit dans le financement de ses activités, un système d'alerte a été mis en place. Pour ce faire, un travail considérable a été effectué sur les instruments de prévision et les indicateurs qui composent ceux-ci. L'institution dispose désormais d'un ensemble d'informations financières, fondé sur des outils de gestion de trésorerie et sur un mécanisme de prévision en matière de financement. En outre, afin de resserrer les contrôles internes, un nouvel examen des pouvoirs financiers a permis de les clarifier et de les mettre à jour.

Les services généraux ont pour leur part poursuivi leurs tâches de rationalisation des surfaces et du mobilier. La construction d'un bâtiment administratif polyvalent a été achevée.

Sur le terrain, la réflexion portant sur une «gestion administrative allégée» a été poursuivie. On a expérimenté de nouveaux schémas organisationnels tels que la sous-traitance ou la simplification des rapports destinés au siège. Dans une importante délégation, deux projets-pilotes ont été menés à bien dans le domaine de la logistique et des achats.

À la suite de la définition, par le CICR, d'une nouvelle politique en matière de ressources humaines, le noyau d'un cadre de gestion des employés de délégation a été mis en place. Cela a permis de définir plusieurs nouveaux statuts, une politique salariale, un concept de formation décentralisée, ainsi que des procédures et des directives à l'intention des administrateurs des délégations. Enfin, un nouveau progiciel a été choisi et introduit dans la moitié des délégations.

Dans le domaine des systèmes d'information, la définition de nouvelles structures a été entreprise dans le but de consolider la fusion des unités «Informatique» et «Télécommunications», effectuée en 1994. La décentralisation sur le terrain de certaines activités a été poursuivie, grâce à de nouvelles fonctions, comprenant davantage de responsabilités dans les domaines de la conception et de l'exploitation de systèmes. Les titulaires de ces postes ont été formés à cet effet.

Une suite bureautique au standard WINDOWS a été déployée sur 2 500 postes de travail, tant au siège que sur le terrain. Un logiciel de travail en groupe (*groupware*) relie désormais les 700 postes de travail au siège avec, notamment, une messagerie électronique, des bases de données documentaires, des outils de gestion de projets et des forums de discussion. Toute personne impliquée dans un projet ou une action dispose ainsi, de façon dynamique, de toutes les informations dont elle a besoin pour participer à la réflexion commune ou aux décisions, sans contrainte de temps ni de lieu.

Un concept de gestion électronique des documents a été élaboré. Il a pour fonction de gérer, de façon contrôlée, les échanges de correspondance entre les unités du siège, d'une part, et entre celles-ci et les délégations, d'autre part. Quelques délégations bénéficiaient déjà de ce nouveau service fin 1995. Un transporteur international a été choisi pour assurer la gestion du trafic.

Quant au réseau radio privé du CICR, il a continué de jouer son rôle irremplaçable en matière de communications d'urgence. Il supplée en outre aux infrastructures locales lorsque celles-ci sont hors d'état de fonctionner. C'est ainsi que 6 400 émetteurs-récepteurs, fixes ou mobiles, et 160 stations-satellite sont déployés en permanence sur le terrain. Une unité spécifique, chargée de la gestion de toutes les communications physiques et électroniques, a en outre été constituée. Enfin, l'année 1995, a vu l'ouverture du CICR sur le monde d'INTERNET. Désormais, les collaborateurs peuvent notamment rechercher, dans ce réseau ou dans des bases de données externes, les informations dont ils ont quotidiennement besoin.

TABLEAUX FINANCIERS

Bilan (tableau I)

La réduction de près de 40 millions de francs suisses de la trésorerie (liquidités et placements), observée au 31 décembre 1995, a été partiellement compensée par une augmentation du volume des débiteurs (5 millions de francs) et des actifs transitoires (14,5 millions), principalement composés des contributions à recevoir. Les investissements ont enregistré une croissance de 8,5 millions, qui s'explique principalement par la poursuite de la construction d'un bâtiment administratif. En termes opérationnels, le volume des actions déficitaires figurant à l'actif du bilan est resté pratiquement inchangé.

Le total des passifs à court terme a augmenté de près de 8 millions de francs, pour atteindre un montant de 79 millions. La dégradation de la situation de financement de la structure terrain s'est essentiellement concrétisée par une réduction de près de 15,1 millions de francs du total des actions avec financement provisoirement excédentaire. Les provisions pour engagements sociaux ont sensiblement diminué en 1995, suite au transfert de 11 millions de francs à une fondation, dont les objectifs sont de favoriser le maintien de la capacité professionnelle des collaborateurs, de faciliter leur réinsertion professionnelle et d'améliorer leur prévoyance en matière de retraite. Elle constitue d'ailleurs l'un des principaux éléments de la nouvelle politique du personnel.

En conclusion, face aux très fortes variations enregistrées par la situation de financement, en particulier de la structure terrain, il a paru essentiel d'augmenter une nouvelle fois la provision pour risques opérationnels.

Compte cumulé des dépenses et recettes, et des dépenses par genre d'activité (tableaux II et III)

Malgré la réalisation et le lancement d'un nombre important de projets (création de Services consultatifs en droit international humanitaire, campagne contre les mines antipersonnel, mise en place d'un serveur public sur le réseau Internet), le total des dépenses de la structure siège est resté largement à l'intérieur du cadre budgétaire fixé. En ce qui concerne l'attribution aux provisions, la priorité absolue est demeurée la maîtrise du risque financier, laquelle s'est concrétisée par une attribution de 6,9 millions de francs à la provision pour risques opérationnels. Cette dernière s'est d'ailleurs une fois de plus révélée indispensable au milieu de 1995, lorsque le sous-financement des opérations du CICR a atteint un montant de 70 millions de francs suisses.

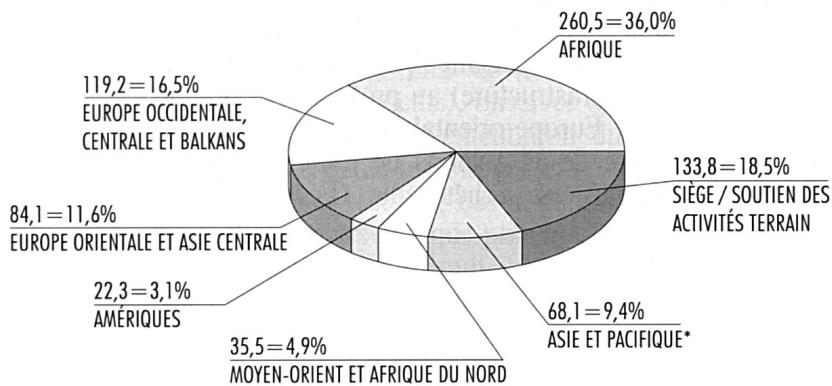
Quant à la structure financière terrain, la situation globale était, au début de 1995, légèrement excédentaire (6,8 millions de francs). Après avoir connu, fin

DÉPENSES ET CHARGES (y compris prestations en nature et services) en millions de CHF			
Année	Structure «siège»	Structure «terrain»	Total
1992	133,7	644,5	778,2
1993	138,6	672,3	810,9
1994	136,7	612,2	748,9
1995	146,3	577,2	723,5

juin, un déficit particulièrement élevé (70 millions), l'exercice 1995 s'est soldé par une diminution de 15,6 millions de francs du solde net de financement, faisant ainsi apparaître un découvert net de 8,8 millions. Le volume des dépenses en espèces a enregistré une réduction de 12,4 millions de francs (2,5%). Cette diminution, sensible sur le continent africain malgré l'importance des opérations réalisées au Rwanda, s'explique par une réduction des activités d'assistance (qui requièrent une lourde infrastructure) au profit des tâches de protection des victimes. Les activités en Europe orientale et en Asie centrale ont à l'inverse enregistré une croissance de 34 millions de francs, résultant principalement des événements survenus en Tchétchénie (Fédération de Russie).



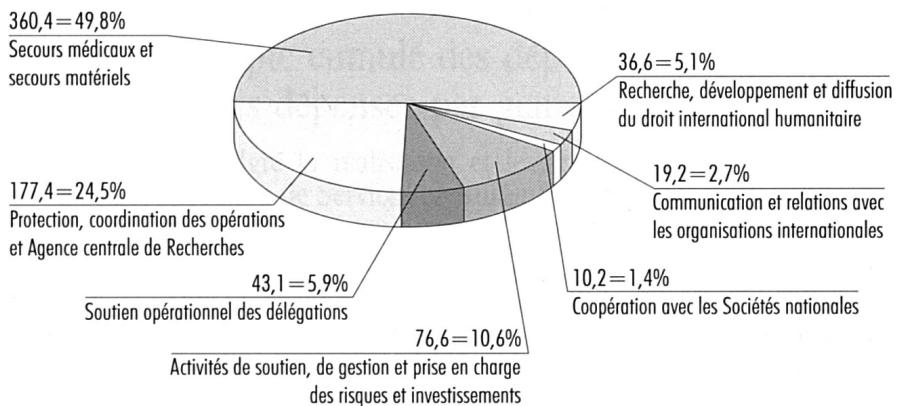
RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR RÉGION EN 1995
 (y compris dons en nature/services)
 en millions de CHF



Total: 723,5 millions de CHF

* À l'exception de l'Asie centrale

DÉPENSES ET CHARGES PAR GENRE D'ACTIVITÉ EN 1995
 (y compris dons en nature/services)
 en millions de CHF



Total: 723,5 millions de CHF

BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1994/1995

ACTIF (en CHF)	1994	1995	PASSIF (en CHF)	1994	1995
LIQUIDITÉS	3 852 643	1 020 987	EXIGIBLE À COURT TERME		
RÉALISABLE			- Créditeurs <ul style="list-style-type: none"> • Gouvernements • Sociétés nationales et institutions diverses • Autres créanciers - Passifs transitoires	7 209 840	6 769 598
- Titres	14 334 450	17 892 935		551 729	398 437
- Placements	121 081 277	83 917 505		41 469 784	50 441 819
- Débiteurs	20 680	25 910		22 425 117	21 694 955
• Gouvernements					
• Sociétés nationales et institutions diverses					
• Autres débiteurs					
- Actifs transitoires	5 225 858	3 090 315			
	2 059 433	7 157 221			
	36 683 133	51 167 625			
	179 404 831	163 251 511			
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	12 948 333	12 352 616	FONDS RÉSERVÉS		
IMMOBILISÉ			- Structure financière "siège" <ul style="list-style-type: none"> - Structure financière "terrain" 	815 618	242 722
- Immeubles	31 268 535	36 538 796		22 760 713	7 739 843
- Matériel pour secours d'urgence	4 075 574	6 175 617			
- Mobilier et autre matériel	6 891 370	8 055 663			
	42 235 479	50 770 076	EXIGIBLE À LONG TERME	23 576 331	7 982 565
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREEMENT DÉFICITAIRE			- Emprunts sur immeubles		
	15 974 650	16 498 256		9 100 000	8 900 000
TOTAL DU BILAN	254 415 936	243 893 446	PROVISIONS		
FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE			- Pour risques opérationnels	74 296 574	81 607 908
- Avoirs en banque	93 819	82 665	- Pour engagements sociaux	20 037 525	6 886 292
			- Travaux en cours ou à engager	2 652 351	2 415 156
TOTAL GÉNÉRAL	254 509 755	243 976 111	FONDS RÉSERVÉS AUX INVESTISSEMENTS		
			- Fonds pour investissements immobiliers	29 027 263	32 427 263
			- Fonds pour investissements mobiliers	10 528 125	10 563 626
				136 541 838	133 900 245
			FONDS PROPRES		
			- Pertes et profits reportés	759 745	1 041 297
			- Excédent de produits	281 552	264 530
				1 041 297	1 305 827
			- Réserve générale	12 500 000	12 500 000
				13 541 297	13 805 827
			TOTAL DU BILAN	254 415 936	243 893 446
			FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE		
			- Ayants droit	93 819	82 665
				254 509 755	243 976 111
			TOTAL GÉNÉRAL		

COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en CHF)	PRESTATIONS FINANCIÈRES			PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	SIÈGE	TERRAIN	TOTAL	
ASSEMBLÉE, CONSEIL EXÉCUTIF ET SECRÉTARIAT	4 081 938		4 081 938	
CONTRÔLEUR DE LA GESTION	928 314		928 314	
DIRECTION GÉNÉRALE	4 046 321		4 046 321	
- Département de la Communication	22 092 302		22 092 302	165 272
- Département des Finances et de l'Administration	31 482 122		31 482 122	
- Département des Ressources humaines	13 441 349		13 441 349	
	71 062 094		71 062 094	165 272
DIRECTION DES OPÉRATIONS	2 998 892		2 998 892	
- Zones:				
<i>Afrique</i>	2 531 803	223 436 505	225 968 308	33 628 742
<i>Amériques</i>	894 221	20 808 689	21 702 910	286 591
<i>Asie et Pacifique</i>	1 562 006	61 072 933	62 634 939	5 091 461
<i>Europe occidentale, centrale et Balkans</i>	1 552 306	93 823 156	95 375 462	23 864 055
<i>Europe orientale et Asie centrale</i>	1 411 754	63 653 887	65 065 641	18 462 150
<i>Moyen-Orient et Afrique du Nord</i>	1 414 489	32 329 880	33 744 369	691 577
- Agence centrale de Recherches	5 369 737		5 369 737	
- Division de la Détention	2 256 458		2 256 458	
- Division générale médicale	6 313 953		6 313 953	80 404
- Division générale des Secours	5 641 937		5 641 937	143 553
- Division auprès des Organisations internationales	3 612 800		3 612 800	
- Division du Personnel opérationnel	3 359 287		3 359 287	
	38 919 643	495 125 050	534 044 693	82 248 533
DIRECTION DOCTRINE, DROIT ET RELATIONS AVEC LE MOUVEMENT				
- Division Doctrine et Relations avec le Mouvement	3 411 538		3 411 538	
- Division Coopération avec les Sociétés nationales et Diffusion	2 571 126		2 571 126	
- Division juridique	2 884 145		2 884 145	276 500
- Division Diffusion aux forces armées	3 619 217		3 619 217	
	983 867		983 867	
	13 469 893		13 469 893	276 500
AUTRES ACTIVITÉS placées sous responsabilité CICR				
- Service international de Recherches, Arolsen	242 272		242 272	
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES				
- Dissolution de provisions pour engagements sociaux	(11 007 522)		(11 007 522)	
- Transfert de fonds pour constitution de la Fondation Avenir du CICR	11 007 522		11 007 522	
- Utilisation de provisions pour travaux en cours/à engager	(387 195)		(387 195)	
- Dotation aux provisions pour risques opérationnels	6 900 000		6 900 000	
- Dotation aux provisions pour engagements sociaux	500 000		500 000	
- Dotation aux provisions pour travaux en cours/à engager	150 000		150 000	
- Dotation aux fonds pour investissements immobiliers	3 400 000		3 400 000	
- Autres dépenses et/ou charges	6 393 002		6 393 002	
	16 955 807		16 955 807	
TOTAL DES DÉPENSES ET/OU CHARGES	145 659 961	495 125 050	640 785 011	82 690 305
REPORT				
- Augmentation des fonds réservés	18 200		18 200	
RÉSULTAT				
- Excédent de recettes et/ou produits	264 530		264 530	
	145 942 691	495 125 050	641 067 741	82 690 305

ET DES RECETTES/PRODUITS DE L'EXERCICE 1995

RECETTES ET/OU PRODUITS (en CHF)	PRESTATIONS FINANCIÈRES			PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	SIEGE	TERRAIN	TOTAL	
CONTRIBUTIONS				
- Gouvernements	93 837 812	363 116 190	456 954 002	23 386 693
- Organisations supranationales		57 347 291	57 347 291	2 830 117
- Sociétés nationales	5 057 719	28 959 607	34 017 326	55 510 839
- Collectivités publiques	3 398 300	1 127 180	4 525 480	
- Organisations non gouvernementales		59 000	59 000	635 983
- Sources privées:				
<i>Association de soutien</i>	425 000		425 000	
<i>Entreprises suisses</i>	2 061 692		2 061 692	
<i>Dons et legs</i>	7 553 016	14 613 340	22 166 356	
<i>Collecte personnalisée</i>		2 655 774	2 655 774	326 673
- Transfert de contribution du gouvernement suisse	(2 000 000)	2 000 000		
	110 333 539	469 878 382	580 211 921	82 690 305
REVENUS FINANCIERS	3 580 711		3 580 711	
PARTICIPATION DE LA STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	30 218 900		30 218 900	
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS				
- Frais facturés	664 052		664 052	
- Régularisation des exercices antérieurs	451 683		451 683	
- Autres recettes et/ou produits	102 710	10 451 906	10 554 616	
	1 218 445	10 451 906	11 670 351	
TOTAL DES RECETTES ET/OU PRODUITS	145 351 595	480 330 288	625 681 883	82 690 305
REPORT				
- Excédent de dépenses porté en diminution des fonds réservés aux projets/actions à financement spécial	591 096	14 794 762	15 385 858	
TOTAL	145 942 691	495 125 050	641 067 741	82 690 305

DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1995

(y compris les dons)

GENRE D'ACTIVITÉ		Chiffres en milliers de CHF			
		STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%
1.	ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES OU DIRECTEMENT LIÉES AUX CONVENTIONS ET À D'AUTRES INSTRUMENTS DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE				
1.1	ACTIVITÉS DE PROTECTION ET COORDINATION DES OPÉRATIONS				
	AFRIQUE.....	2 532	54 982	57 514	
	AMÉRIQUES.....	894	11 814	12 708	
	ASIE ET PACIFIQUE.....	1 562	22 148	23 710	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS.....	1 552	20 090	21 642	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE.....	1 412	12 137	13 549	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD.....	1 415	14 886	16 301	
	SIÈGE.....	5 027		5 027	
1.2	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES	14 394	136 057	150 451	20,79
	AFRIQUE.....	933	11 788	12 721	
	AMÉRIQUES.....	294	1 243	1 537	
	ASIE ET PACIFIQUE.....	312	1 726	2 038	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS.....		4 445	4 445	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE.....	554	443	997	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD.....	1 042	1 655	2 697	
	SIÈGE.....	2 527		2 527	
1.3	RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	5 662	21 300	26 962	3,73
1.4	ACTIVITÉS MÉDICALES	3 887		3 887	0,54
	AFRIQUE.....		29 086	29 086	
	AMÉRIQUES.....	2 827		2 827	
	ASIE ET PACIFIQUE.....	17 584		17 584	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS.....	38 397		38 397	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE.....	8 574		8 574	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD.....	10 288		10 288	
	SIÈGE.....	6 394		6 394	
1.5	ACTIVITÉS DE SECOURS	6 394	106 756	113 150	15,64
	AFRIQUE.....		129 008	129 008	
	AMÉRIQUES.....	482		482	
	ASIE ET PACIFIQUE.....	13 411		13 411	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS.....	45 845		45 845	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE.....	52 363		52 363	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD.....	303		303	
	SIÈGE.....	5 786		5 786	
1.6	COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT DES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE	5 786	241 412	247 198	34,17
	AFRIQUE.....		4 849	4 849	
	AMÉRIQUES.....	480		480	
	ASIE ET PACIFIQUE.....	1 873		1 873	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS.....	1 002		1 002	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE.....	633		633	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD.....	1 348		1 348	
	À reporter		10 185	10 185	1,41
		36 123	515 710	551 833	76,28

TABLEAU III

RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

en nature et services)

GENRE D'ACTIVITÉ		Chiffres en milliers de CHF			
		STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%
1.7	DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE: MISE EN ŒUVRE, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	Report 36 123	515 710	551 833	76,28
1.8	DIFFUSION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE AFRIQUE		7 031	7 031	0,97
	AMÉRIQUES				
	ASIE ET PACIFIQUE		6 783	6 783	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS		1 867	1 867	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE		2 478	2 478	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD		2 577	2 577	
	SIÈGE		3 337	3 337	
			1 322	1 322	
		11 215		11 215	
1.9	COMMUNICATION	11 215	18 364	29 579	4,09
2.	SOUTIEN OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS AFRIQUE	15 312		15 312	2,12
	AMÉRIQUES		20 568	20 568	
	ASIE ET PACIFIQUE		2 383	2 383	
	EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS		6 945	6 945	
	EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE		5 330	5 330	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD		4 630	4 630	
			3 219	3 219	
		43 075	43 075	43 075	5,95
3.	ACTIVITÉS DE SOUTIEN				
3.1	POLITIQUE GÉNÉRALE ET SOUTIEN OPÉRATIONNEL	3 684		3 684	
3.2	RESSOURCES HUMAINES: RECUTREMENT, FORMATION, DÉVELOPPEMENT ET GESTION	16 204		16 204	
3.3	RESSOURCES EXTÉRIEURES	3 920		3 920	
3.4	SYSTÈMES D'INFORMATION ET TÉLÉCOMMUNICATIONS	17 252		17 252	
		41 060		41 060	5,68
4.	ACTIVITÉS DE GESTION				
4.1	GESTION FINANCIÈRE	5 832		5 832	
4.2	CONTRÔLE DE GESTION INTERNE ET AUDIT EXTERNE	1 695		1 695	
4.3	SERVICES GÉNÉRAUX	11 102		11 102	
		18 629		18 629	2,57
5.	PRISE EN CHARGE DES RISQUES ET DES INVESTISSEMENTS				
5.1	UTILISATION DE PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS OU À ENGAGER	(387)		(387)	
5.2	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS	6 900		6 900	
5.3	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR ENGAGEMENTS SOCIAUX	500		500	
5.4	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS OU À ENGAGER	150		150	
5.5	ATTRIBUTION AU FOND POUR INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS	3 400		3 400	
5.6	AUTRES DÉPENSES ET CHARGES	6 393		6 393	
		16 956		16 956	2,34
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	146 326	577 149	723 475	100,00

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1995

(en CHF)

Gouvernements

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Algérie	32 250		32 250	
Allemagne	886 600	6 253 376	7 139 976	1 388 154
Andorre	20 000		20 000	
Argentine		11 310	11 310	
Australie	643 039	1 912 873	2 555 912	
Autriche	774 222	536 506	1 310 728	730 854
Bahamas	1 289		1 289	
Bangladesh	9 397		9 397	
Belgique	1 215 119	1 184 729	2 399 848	703 304
Belize	5 750		5 750	
Bhoutan	5 590		5 590	
Brésil	149 400		149 400	
Bulgarie	20 000		20 000	
Cambodge	11 600		11 600	
Canada	1 781 736	16 827 977	18 609 713	1 106 354
Chine	450 000		450 000	
Chypre	60 000		60 000	
Colombie	124 500		124 500	
Corée, Rép. de	456 000		456 000	
Costa Rica	43 319		43 319	
Cuba	3 275		3 275	
Danemark	1 491 583	9 783 248	11 274 831	1 187 819
Dominicaine, Rép.	10 170		10 170	
Égypte	73 450		73 450	
El Salvador	23 000		23 000	
Équateur	1 464		1 464	
Espagne	1 003 109	552 176	1 555 285	506 719
États-Unis d'Amérique	13 781 800	133 769 460	147 551 260	13 432 921
Fidji	7 360		7 360	
Finlande	399 627	1 642 947	2 042 574	1 301 725
France	1 600 000	5 036 200	6 636 200	135 678
Grèce	244 182		244 182	
Hongrie	25 000		25 000	
Inde	11 043		11 043	
Irlande	169 200	1 612 852	1 782 052	
Islande	27 000		27 000	
Israël	93 600		93 600	
Italie	852 000	4 993 710	5 845 710	
Jamaïque	11 896		11 896	
Japon	1 300 000	17 458 000	18 758 000	
Jordanie	54 435		54 435	
Koweït		11 700	11 700	
Liban	56 175		56 175	
Liechtenstein	140 000	60 000	200 000	

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Luxembourg	156 720	2 698 626	2 855 346	
Malaisie	24 112		24 112	
Malte	8 442	3 284	11 726	
Maroc	50 000		50 000	
Maurice	13 200		13 200	
Mexique	116 000		116 000	
Monaco	38 000		38 000	
Myanmar	17 700		17 700	
Norvège	929 500	22 018 785	22 948 285	214 938
Nouvelle-Zélande	308 911	77 220	386 131	
Pakistan	12 325		12 325	
Panama	31 005		31 005	
Paraguay	23 660		23 660	
Pays-Bas	887 025	47 654 250	48 541 275	856 249
Philippines	63 616		63 616	
Pologne	90 000		90 000	
Portugal	200 000	161 700	361 700	
Royaume-Uni	830 500	27 225 570	28 056 070	1 146 797
Sénégal	14 026		14 026	
Singapour	17 550		17 550	
Slovénie	30 000		30 000	
Sri Lanka	5 900		5 900	
Suède	1 399 600	30 225 928	31 625 528	248 474
Suisse	60 000 000	31 368 963	91 368 963	426 707
Tchèque, Rép.	65 000		65 000	
Thaïlande	87 336	34 800	122 136	
Tonga	11 272		11 272	
Trinité-et-Tobago	768		768	
Tunisie	9 440		9 440	
Turquie	100 000		100 000	
Vatican	5 900		5 900	
Venezuela	221 124		221 124	
Total des gouvernements	93 837 812	363 116 190	456 954 002	23 386 693

Union européenne et organisations internationales

UE, aide alimentaire	12 500 723	12 500 723	1 598 559
UE, aide d'urgence	44 451 411	44 451 411	
ONU, diverses agences de l'	395 157	395 157	1 231 558
Total de l'UE et des organisations internationales	57 347 291	57 347 291	2 830 117

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1995

(en CHF)

Sociétés nationales

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Afrique du Sud		4 727	4 727	
Algérie	23 795		23 795	
Allemagne	909 843	6 916 673	7 826 516	9 310 703
Australie	132 614	299 360	431 974	1 461 779
Autriche	65 704	1 778 446	1 844 150	5 487 230
Bahamas	3 106		3 106	
Bangladesh	2 814		2 814	
Belgique	91 795		91 795	962 709
Botswana	1 751		1 751	
Brésil		33 900	33 900	
Bulgarie	12 996		12 996	
Canada	93 970	278 347	372 317	1 974 408
Cap-Vert	947		947	
Chili	6 308		6 308	
Chine	70 751		70 751	
Chypre		7 547	7 547	
Colombie	28 433		28 433	
Corée, République de	89 100	78 361	167 461	
Croatie	7 861		7 861	
Danemark	104 406	1 114 837	1 219 243	3 944 287
Dominicaine, République	477		477	
Émirats arabes unis		11 700	11 700	
Espagne	267 581	48 221	315 802	460 961
Estonie	4 076		4 076	
États-Unis d'Amérique	413 683	541 990	955 673	831 683
Éthiopie	8 055		8 055	
Fidji	1 747		1 747	
Finlande	96 786	942 199	1 038 985	1 434 492
France	415 604	2 150 708	2 566 312	1 374 413
Grèce	35 000		35 000	
Honduras	2 789		2 789	
Hongrie			29 872	
Îles Salomon	485		485	
Iran	30 830		30 830	
Irlande	14 216	191 400	205 616	617 858
Islande	18 955	308 431	327 386	585 408
Italie	132 840	332 247	465 087	351 581
Japon	865 366	2 339 261	3 204 627	481 702
Jordanie	1 431		1 431	
Lesotho	2 333		2 333	
Liechtenstein	17 566	58 315	75 881	

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Luxembourg	28 921		28 921	
Malte	485	334	819	
Maroc	1 379		1 379	
Maurice	947		947	
Monaco	19 313	57 101	76 414	
Mongolie	575		575	
Namibie	485		485	
Népal	1 747		1 747	
Nigéria	489		489	
Norvège	111 150	2 206 105	2 317 255	6 745 648
Nouvelle-Zélande	39 209	205 842	245 051	388 713
Pakistan	6 017		6 017	
Paraguay	2 038		2 038	
Pays-Bas	184 461	1 358 719	1 543 180	4 553 897
Pologne	17 060		17 060	119 720
Portugal	22 746		22 746	299 615
Qatar	4 699		4 699	
Roumanie	3 000		3 000	
Royaume-Uni	348 218	3 321 782	3 670 000	6 545 809
Sainte-Lucie	569		569	
Sénégal	1 899		1 899	
Seychelles				61 200
Slovaquie	5 000		5 000	
Slovénie	5 241		5 241	
Suède	101 100	4 373 054	4 474 154	4 225 414
Suisse	112 783		112 783	3 106 907
Swaziland	947		947	
Syrie	2 244		2 244	
Tchèque, République	8 000		8 000	
Thaïlande	47 387		47 387	136 500
Uruguay	348		348	
Vanuatu	582		582	
Viet Nam	1 891		1 891	
Zambie	775		775	
Diverses Sociétés nationales				840
Fédération int. des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge				17 490
Total des Sociétés nationales	5 057 719	28 959 607	34 017 326	55 510 839

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1995

(en CHF)

Collectivités publiques

	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Bellinzone	5 000		5 000	
Bernex	300		300	
Chêne-Bougeries	40 000	5 000	45 000	
Confignon		2 700	2 700	
Drôme, département de		102 480	102 480	
Fribourg, canton de	27 000		27 000	
Genève, canton de	3 000 000	500 000	3 500 000	
Genève, ville de	250 000		250 000	
Jussy		4 000	4 000	
Lausanne		10 000	10 000	
Locarno	10 000		10 000	
Lugano	15 000	5 000	20 000	
Meilen		10 000	10 000	
Meyrin		20 000	20 000	
Schönbühl	1 000		1 000	
Thurgovie, canton de	50 000	20 000	70 000	
Vandœuvres		13 000	13 000	
Vernier		5 000	5 000	
Zoug, canton de		200 000	200 000	
Zurich, canton de		230 000	230 000	
Total collectivités publiques	3 398 300	1 127 180	4 525 480	

Organisations non gouvernementales

	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
AG Fund			59 000	59 000
World Vision				635 983
Total Organisations non gouvernementales			59 000	59 000
				635 983

Sources privées

Association de soutien	425 000		425 000	
Entreprises suisses		2 061 692		2 061 692
Dons et legs	7 553 016	14 613 340	22 166 356	326 673
Collecte personnalisée			2 655 774	2 655 774
Total sources privées	10 039 708	17 269 114	27 308 822	326 673

Transfert de contribution du gouvernement suisse

Transfert	(2 000 000)	2 000 000		
Total général	110 333 539	469 878 382	580 211 921	82 690 305

MOUVEMENTS DES ACTIONS D'URGENCE POUR L'ANNÉE 1995
(en CHF)

	MOUVEMENTS FINANCIERS					PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES
	SOLDES REPORTÉS AU 01.01.95	TRANSFERTS	RECETTES	DÉPENSES	SOLDES REPORTÉS AU 31.12.95	
AFRIQUE						
- Actions excédentaires.....	19 699 611				2 625 699	
- Actions déficitaires.....	(75 732)				(7 431 582)	
	19 623 879				(4 805 883)	33 628 742
AMÉRIQUES						
- Actions excédentaires.....	54 995				54 995	
- Actions déficitaires.....	(823 070)				(1 660 218)	
	(768 075)				(1 605 223)	286 591
ASIE ET PACIFIQUE						
- Actions excédentaires.....	135 168				3 293 562	
- Actions déficitaires.....	(1 386 338)				(295 805)	
	(1 251 170)				2 997 757	5 091 461
EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS						
- Actions excédentaires.....	1 545 157				1 753 732	
- Actions déficitaires.....	(8 240 325)				(2 927 618)	
	(6 695 168)				(1 173 886)	23 864 055
EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE						
- Actions excédentaires.....	650 540				11 854	
- Actions déficitaires.....	(3 016 883)				(1 504 722)	
	(2 366 343)				(1 492 868)	18 462 150
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD						
- Actions excédentaires.....	675 242				(2 678 310)	
- Actions déficitaires.....	(2 432 302)				(2 678 310)	
	(1 757 060)				(2 678 310)	691 577
TOTAL						
- Actions excédentaires.....	22 760 713				7 739 842	
- Actions déficitaires.....	(15 974 650)				(16 498 255)	
	6 786 063	(749 714)	480 330 288	(495 125 050)	(8 758 413)	82 024 576

* Y compris US\$ 100 000 (CHF 114 000) transfert d'une contribution du gouvernement japonais à la Croix-Rouge du Japon.



Rapport de contrôle financier
sur l'exercice 1995
à l'Assemblée du
COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Dans le cadre du mandat de contrôle qui nous a été confié en vertu de l'article 11 al. 2 des statuts et des articles 43 et 45 du règlement intérieur, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales et statutaires, la comptabilité et les comptes annuels de l'association pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1995. Notre contrôle des comptes a été effectué selon les normes reconnues par la profession. Nous attestons que nous remplissons les exigences généralement admises de qualification et d'indépendance.

Sur la base de notre contrôle et des rapports établis par KPMG Londres, chargée de revoir la comptabilisation correcte des dépenses et recettes relatives aux opérations du CICR sur le terrain, nous constatons que la comptabilité et les comptes annuels sont conformes aux dispositions des articles 957 et suivants du Code des obligations et à celles des statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice comporte une colonne qui indique la valeur des prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification. Ces données sont revues dans le cadre du mandat confié à KPMG.

Genève, le 5 avril 1996

ATAG Ernst & Young SA

M. Maglock
Expert-comptable diplômé
(Responsable du mandat)

G. Moinat
Expert-comptable diplômé

FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE CICR

FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille..... (valeur boursière CHF 1 724 923)	1 580 469	<u>Capital inaliénable</u>		
Placement à terme.....	200 000	Capital inaliénable initial.....	1 391 628	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	10 127	Attribution du don reçu en 1995.....	<u>75 000</u>	
Banques.....	17 428			
Comité international de la Croix-Rouge, compte courant.....	5 698	Capital inaliénable final.....	1 466 628	
		Réserve inaliénable.....	347 094	
	<u>1 813 722</u>			
			<u>1 813 722</u>	

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Frais bancaires / droits de garde.....	9 232	Don	75 000
Frais sur achats / ventes de titres.....	4 591	Revenus des titres.....	55 421
Agios sur achats / pertes sur ventes de titres.....	40 151	Revenus des placements à terme.....	8 131
Honoraires de révision.....	2 773	Intérêts bancaires	373
Perte sur cours des monnaies.....	110	Gains sur ventes de titres.....	59 460
	<u>56 857</u>		<u>198 385</u>
		RÉSULTAT	
Excédent brut des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995.....		CHF	141 528
Attribution du don reçu en 1995 au capital inaliénable.....		(75 000)	(75 000)
Excédent net des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995 attribué statutairement au CICR ...			<u>66 528</u>

CONSTITUTION

1er mai 1931.

BUT

*Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer
en toute indépendance, dans l'avenir, les activités humanitaires
Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer
en toute indépendance, dans l'avenir, les activités humanitaires*

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de :

- un membre nommé par le Conseil fédéral suisse;*
- quatre membres nommés par le Comité international
de la Croix-Rouge.*

FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille..... (valeur boursière CHF 151 398)	134 709	Capital inaliénable.....	100 000	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	1 218	Provision pour variation du portefeuille.....	18 470	
Banques.....	12 183	<i>Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant :</i>		
Comité international de la Croix-Rouge, compte courant	3 204	Solde reporté de l'exercice précédent..	27 454	
		Excédent de recettes de l'exercice 1995.....	5 390	
	151 314		32 844	
			151 314	

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Frais bancaires / droits de garde.....	865	Revenus des titres.....	6 382
Honoraires de révision.....	217	Intérêts bancaires.....	90
	1 082		6 472
RÉSULTAT		CHF	
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995.....	5 390		

CONSTITUTION

En 1890, à l'initiative du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume Ier, qui oeuvra en faveur des blessés militaires.

BUT

A subi différentes évolutions au cours des années.

Toutefois, au cours de la XXIe Conférence internationale de la Croix - Rouge à Istanbul, en septembre 1969, il a été décidé que,

jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXIIe Conférence, tenue en 1973 à Téhéran.

ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF
Titres en portefeuille..... (valeur boursière CHF 173 134)	162 172	Capital.....	75 000
Stock de médailles.....	51 668	<i>Réserve :</i>	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	657	Solde reporté de l'exercice précédent.....	119 083
Banques.....	1 656	Excédent de recettes de l'exercice 1995.....	472
Fonds Augusta, compte courant.....	32 844		
			119 555
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant.....	54 442
	<u>248 997</u>		<u>248 997</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Remise de médailles, frais d'expédition et d'impression de circulaires.....	10 477	Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1995 du compte de résultat du Fonds Augusta selon la résolution de principe de la XXIe Conférence interna- tionale de la Croix-Rouge.....	5 390
Frais bancaire / droits de garde.....	825		
Frais sur achats de titres.....	509	Revenus des titres.....	7 020
Honoraires de révision.....	296	Intérêts bancaires.....	169
	<u>12 107</u>		<u>12 579</u>
RÉSULTAT			CHF
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995.....			472

CONSTITUTION

Conformément au voeu exprimé par la VIII^e Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IX^e Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Le règlement a été révisé lors de la XVIII^e Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952, et du Conseil des Délégués à Budapest, en 1991.

BUT

Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée "Médaille Florence Nightingale", frappée en l'honneur de l'œuvre et de la vie de Florence Nightingale.

La médaille est destinée aux infirmiers, aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge qui se seront distingués d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.

Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales.

Il ne peut être distribué chaque fois que 50 médailles.

ORGANE DIRIGEANT

Une Commission composée de cinq représentants du CICR dont quatre membres du Comité.

FONDS CLARE R. BENEDICT

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	USD	PASSIF	USD	USD
Titres en portefeuille..... (valeur boursière USD 3 334 370)	2 193 195	Fortune du Fonds.....	1 395 409	
Placement à terme.....	264 957	<i>Provision pour variation du portefeuille :</i>		
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	28 926	Solde reporté de l'exercice précédent....	603 006	
Banques.....	143 084	Dissolution de la provision pour variation du portefeuille	<u>(165 100)</u>	
				437 906
		<i>Compte de résultat :</i>		
		Solde reporté de l'exercice précédent....	225 429	
		Attribution décidée en 1995	(225 429)	
		Excédent de recettes de l'exercice 1995.....	<u>793 541</u>	
				793 541
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant	3 306	
	<u>2 630 162</u>			<u>2 630 162</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	USD	RECETTES	USD
Frais bancaires / droits de garde	36 850	Revenus des titres.....	203 576
Frais sur achats / ventes de titres.....	9 559	Revenus des placements à terme.....	10 226
Agios sur achats / pertes sur ventes de titres.....	45 506	Intérêts bancaires.....	11 226
Honoraires de révision.....	3 305	Disagios sur achats / gains sur ventes de titres.....	465 775
		Gain net sur cours des monnaies	32 858
		Dissolution partielle de la provision pour variation du portefeuille selon décision de la Commission.....	165 100
	<u>95 220</u>		<u>888 761</u>

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995 viré au compte de résultat à affecter 793 541

CONSTITUTION

1er février 1968.

BUT

*Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions
d'assistance aux victimes des conflits armés, conformément aux*

volontés exprimées par Miss Benedict.

ORGANE DIRIGEANT

Une Commission de trois personnes désignées par le CICR.

FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille.....	2 943 050	<i>Capital :</i>		
(valeur boursière CHF 3 211 290)		Solde reporté de l'exercice précédent	3 001 271	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	49 599	Excédent de dépenses de l'exercice 1995.....	<u>(140 539)</u>	
Banques	32 959			
		<i>Total des fonds propres</i>	2 860 732	
		Rentes à verser.....	13 725	
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant.....	151 151	
	<u>3 025 608</u>		<u>3 025 608</u>	

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Allocations	186 091	Revenus des titres.....	118 610
Frais bancaires / droits de garde.....	20 088	Revenus des placements à terme	4 971
Agios sur achats / pertes sur ventes de titres.....	98 220	Disagios sur achats / gains sur ventes de titres.....	42 112
Honoraires de révision	4 637	Intérêts bancaires.....	3 051
Frais divers.....	247		
	<u>309 283</u>		<u>168 744</u>

RÉSULTAT

Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1995..... (140 539)

CONSTITUTION

Décision de l'Assemblée du 19.12.1974.

BUT

Aider le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront payé de leur personne au cours de leur travail, d'opérations de guerre ou de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situation difficile ou atteints dans leur santé.

Au cas où ces personnes perdraient la vie dans l'accomplis-

sement de leur mission humanitaire, un subside pourra être versé à leur famille.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de cinq membres désignés par le CICR, actuellement :

- deux membres et/ou collaborateurs du Comité international de la Croix-Rouge;
- un membre de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge;
- un membre de la famille;
- un avocat suisse.

FONDS OMAR EL MUKTAR

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	USD	PASSIF	USD	USD
Titres en portefeuille..... (valeur boursière USD 1 060 748)	726 758	Capital initial.....	650 000	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	3 272	<i>Compte de résultat :</i> Solde reporté de l'exercice précédent....	52 472	
Banques	9 343	Attribution décidée en 1995	(52 472)	
		Excédent de recettes de l'exercice 1995.....	88 549	
				88 549
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant.....	824	
	<u>739 373</u>			<u>739 373</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	USD	REÇETTES	USD
Frais bancaires / droits de garde.....	5 971	Revenus des titres.....	43 394
Frais sur achats / ventes de titres.....	4 182	Revenus des placements à terme.....	3 999
Pertes sur ventes de titres.....	13 487	Intérêts bancaires.....	240
Honoraires de révision	824	Disagios sur achats / gains sur ventes de titres.....	54 893
	<u>24 464</u>	Gain net sur cours des monnaies.....	10 487
			<u>113 013</u>

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995 viré au compte de résultat à affecter	USD
	<u>88 549</u>

CONSTITUTION

*Selon décision No 5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmée
par l'Assemblée de décembre 1980.*

BUT

*À partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs don-
ations faites par les autorités de la Jamahiria arabe libyenne,
affecter les revenus au financement des activités générales de
protection et d'assistance du CICR.*

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.

FONDS PAUL REUTER

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille..... (valeur boursière CHF 247 150)	225 900	Capital initial..... <i>Compte de résultat :</i>	200 000	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	3 689	Solde reporté de l'exercice précédent....	27 670	
Banques.....	40 338	Excédent de recettes de l'exercice 1995.....	1 490	
				29 160
		<i>Réserve :</i> Solde reporté de l'exercice précédent....	35 356	
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant.....	5 411	
	<u>269 927</u>			<u>269 927</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Frais bancaires / droits de garde.....	4 422	Revenus des titres.....	10 637
Honoraires de révision.....	395	Intérêts bancaires.....	686
Frais divers.....	5 016		
	<u>9 833</u>		<u>11 323</u>

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1995.....	<u>1 490</u>
---	--------------

CONSTITUTION

Selon décision No 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.

BUT

À partir d'un fonds initial constitué par le don du Professeur Paul Reuter de CHF 200 000, (reçu au titre de Prix Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs,

- utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du droit international humanitaire;

- attribuer tous les deux ans un prix à cet effet pour couronner une oeuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre possible une publication .

ORGANE DIRIGEANT

- Une Commission composée d'un membre désigné par le Comité, qui la préside, et de deux collaborateurs(trices) du CICR désignés par la Direction;*
- en plus, deux personnalités choisies par la Commission en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.*

FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille..... (valeur boursière CHF 3 280 392)	2 579 098	Capital initial..... <i>Compte de résultat :</i> Solde reporté de l'exercice précédent..	1 000 000	
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer.....	10 371	Excédent de dépenses de l'exercice 1995.....	1 436 056	(164 552)
Banques.....	136 057			1 271 504
		<i>Total des fonds propres</i>		2 271 504
		Fonds réservés (projet Cambodge)		200 000
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant.....		254 022
	<u>2 725 526</u>			<u>2 725 526</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1995

DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Frais opérationnels et secours :			
- formation stagiaires orthopédistes - Ethiopie	171 691	Dons divers.....	2 247
- équipement atelier orthopédique - Nigéria	290	Revenus des titres.....	79 971
- frais centre orthopédique - Ho Chi Min	79 992	Revenus des placements à terme.....	44 559
Frais bancaires / droits de garde.....	19 137	Intérêts bancaires.....	242
Frais sur achats / ventes de titres.....	6 168	Disagios sur achats de titres.....	14 910
Agios sur achats / pertes sur ventes de titres.....	25 285	Gain net sur cours des monnaies.....	377
Honoraires de révision.....	4 295		
	<u>306 858</u>		<u>142 306</u>
		RÉSULTAT	
Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1995.....			CHF <u>(164 552)</u>

CONSTITUTION

Selon décision No 2 de l'Assemblée des 19/20.10.1983.

BUT

- Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la création d'ateliers de fabrication de prothèses / orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle,
- participer de cette manière à des réalisations, non seulement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.

ORGANE DIRIGEANT

Un conseil composé de six personnes du CICR, soit:

- un membre du Comité, qui préside,
- le médecin-chef,
- un représentant du département Finances, Administration et Systèmes d'information et un représentant du département Doctrine, Droit et Relations avec le Mouvement,
- le responsable des programmes d'aide aux handicapés à la division médicale,
- un représentant désigné par le directeur des Opérations.

TABLEAUX RELATIFS AUX SECOURS ET À L'ASSISTANCE MÉDICALE

On peut résumer comme suit les données statistiques figurant ci-après:

Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1995

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1995.

Contributions en nature reçues et achats effectués par le CICR en 1995

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1995. Les chiffres concernant les contributions en nature couvrent tout le soutien matériel reçu sous forme de dons, mais ne comprennent aucun service reçu, comme la mise à disposition de ressources humaines et/ou de moyens logistiques. Les chiffres se rapportant aux achats effectués dans le cadre de l'assistance médicale et des secours comprennent tous les achats qui ont été obtenus, tant au moyen de contributions financières non assignées qu'au moyen de contributions financières assignées (fonds pour achats en nature).

Le total général de 177 348 211 francs suisses correspond donc au total général du tableau «Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1995».

Distributions des secours et de l'assistance médicale par le CICR en 1995

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale distribués par le CICR sur le terrain entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1995. Ils ont été soit achetés, soit reçus en nature en 1995 ou proviennent de stocks déjà constitués à la fin de 1994.

SECOURS ACHEMINÉS PAR LE CICR EN 1995

(par pays bénéficiaires, selon date d'entrée en stock)

PAYS	DONS EN NATURE			ACHATS PAR LE CICR			TOTAL ACHEMINÉ			
	MÉDICAL (CHF)	SECOURS (CHF)	(Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECOURS (CHF)	(Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECOURS (CHF)	(Tonnes)	TOTAL (CHF)
AFRIQUE	521 953	21 316 130	29 378,5	11 553 229	28 743 260	31 644,6	12 075 182	50 059 390	61 023,1	62 134 572
Afrique du Sud				226 016	185,2		226 016	185,2		226 016
Angola	154 286	6 750 825	9 334,9	1 418 103	4 328 809	5 467,9	1 572 389	11 079 634	14 802,8	12 652 023
Burundi		1 345 757	594,2	431 447	960 408	297,1	431 447	2 306 165	891,3	2 737 612
Cap-Vert			3 344			3 344			3 344	
Côte d'Ivoire			15 687			15 687			15 687	
Éthiopie			285 985	115 668	26,1	285 985	115 668	26,1	401 653	
Gambie				5 002	0,6		5 002	0,6	5 002	
Ghana			5 249	106 228	24,0	5 249	106 228	24,0	2 130	
Guinée			2 130			2 130			2 130	
Kenya			46 140	3 874	11,1	46 140	3 874	11,1	50 014	
Liberia			130 663			134 263			134 263	
Madagascar		29 000	50,0	157	6 494	10,2	157	35 494	60,2	35 651
Malawi			136 252	28 585	8,9	136 252	28 585	8,9	164 837	
Mali	51 034	5,1	290 731		119,4		341 765		124,5	354 664
Mozambique			203 421			203 421			203 421	
Niger			12 418		2,0		12 418		2,0	12 418
Ouganda		840	0,1	13 525	8 729	7,7	13 525	9 569	7,8	23 094
Rwanda		12 530 180	19 249,7	4 614 275	10 393 935	10 192,2	4 614 275	22 924 115	29 441,9	27 538 390
Sénégal				16 839		31,0	16 839		31,0	16 839
Sierra Leone			11 657	116 370	69,5	11 657	116 370	69,5	128 027	
Somalie	191 434		1 469 775	4 285 097	3 822,9	1 661 209	4 285 097	3 822,9	5 946 306	
Soudan	172 633	183 807	76,2	2 465 569	1 656 343	1 434,2	2 638 202	1 840 150	1 510,4	4 478 352
Tanzanie			10 936			10 936			10 936	
Tchad			42 767	44 084	62,8	42 767	44 084	62,8	86 851	
Zaire		49 610	8,0	223 523	895 754	1 102,9	223 523	945 364	1 110,9	1 168 887
Zimbabwe			9 725		0,6	9 725		9 492	0,6	19 217
Stock régional au Kenya		375 077	60,3	5 232 384		8 768,3		5 607 461	8 828,6	5 607 461
AMÉRIQUES		81 648	13,6	276 718	570 918	627,6	276 718	652 566	641,2	929 284
Colombie				46 598	23 619	15,8	46 598	23 619	15,8	70 217
Équateur				24 076		24 076			24 076	
Haiti				97 287	59 795	39,8	97 287	59 795	39,8	157 082
Mexique		81 648	13,6	4 486	381 046	532,7	4 486	462 694	546,3	467 180
Pérou				104 271	106 458	39,3	104 271	106 458	39,3	210 729
ASIE & PACIFIQUE	18 060	1 223 558	5 312,8	4 369 002	6 352 423	9 160,5	4 387 062	7 575 981	14 473,3	11 963 043
Afghanistan		1 223 558		2 956 338	5 311 552	8 498,2	2 956 338	6 535 110	13 811,0	9 491 448
Cambodge				662 936	54 519	27,2	662 936	54 519	27,2	717 455
Indonésie				73 777	21 960	7,0	91 837	21 960	7,0	113 797
Myanmar				30 276			30 276			30 276
Pakistan (conflit en Afghanistan)				287 416	90 444	91,9	287 416	90 444	91,9	377 860
Philippines				2 168	34 005	22,6	2 168	34 005	22,6	36 173
Sri Lanka				324 587	839 943	513,6	324 587	839 943	513,6	1 164 530
Viet Nam				31 504			31 504			31 504
EUROPE OCCIDENTALE & CENTRALE	5 928 617	11 698 931	4 905,4	20 345 827	19 199 102	11 130,0	26 274 444	30 898 033	16 035,4	57 172 477
Ex-Yougoslavie	5 928 617	11 698 931	4 905,4	20 345 827	19 199 102	11 130,0	26 274 444	30 898 033	16 035,4	57 172 477
EUROPE ORIENTALE & ASIE CENTRALE	301 022	14 643 885	5 017,5	4 069 507	19 276 054	10 886,5	4 370 529	33 919 939	15 904,0	38 290 468
Arménie				109 780	1 169 818	792,0	109 780	1 169 818	792,0	1 279 598
Azerbaïdjan				321 971	15 208	7,1	321 971	15 208	7,1	337 179
Géorgie				498 617	2 242 259	1 469,4	498 617	2 242 259	1 469,4	2 740 876
Russie (Fédération de)		10 822 837	3 409,1	2 558 331	11 703 138	6 556,1	2 859 353	22 525 975	9 965,2	25 385 328
Tadjikistan		17 490	35,9	39 327	340 719	215,6	39 327	358 209	251,5	397 536
Stock d'urgence « Caucase »		3 803 558	1 572,5	541 481	3 804 912	1 846,3	541 481	7 608 470	3 418,8	8 149 951
MOYEN-ORIENT & AFRIQUE DU NORD	133 996			5 297 328	914 397	306,2	5 431 324	914 397	306,2	6 345 721
Algérie				1 469			1 469			1 469
Irak	133 996			4 857 395	24 668	3,9	4 991 391	24 668	3,9	5 016 059
Israël, territ. occupés & territ. autonomes				39 287	789 751	241,8	39 287	789 751	241,8	829 038
Liban				345 826	55 964	35,8	345 826	55 964	35,8	401 790
Yémen				53 351	44 014	24,7	53 351	44 014	24,7	97 365
STOCKS D'URGENCE EN EUROPE OCC.					512 646	113,4		512 646	113,4	512 646
Stocks à Bruxelles et à Genève					512 646	113,4		512 646	113,4	512 646
TOTAL GÉNÉRAL	6 903 648	48 964 152	44 627,8	45 911 611	75 568 800	63 868,8	52 815 259	124 532 952	108 496,6	177 348 211

DONS EN NATURE REÇUS ET ACHATS EFFECTUÉS PAR LE CICR EN 1995

(répartition par origine, dons et achats, selon date d'entrée en stock)

DONATEURS	VIVRES (Tonnes)	SEMENTES (Tonnes)	COUVERTURES (Pièces)	TENTES (Pièces)	SETS DE CUISINE (Pièces)	VÊTEMENTS (Tonnes)	AUTRES SECOURS (Tonnes)	TOTAL SECOURS (CHF)	MÉDICAL (CHF)	TOTAL GÉNÉRAL (CHF)
SOCIÉTÉS NATIONALES	5 059,6	342,6	560 395	2 727	500	413,6	1 372,0	23 224 605	6 696 478	29 921 083
Allemagne (1)	577,1		48 175	1 816		161,1	536,3	5 999 384	323 700	6 323 084
Autriche	1 079,8	342,6	100 000	200		10,2	347,3	3 917 628	1 370 977	5 288 605
Belgique	138,6		58 500			7,1	676 275			676 275
Canada			20 000			29,3	11,5	669 080		669 080
Danemark	129,5		60 640	200		21,9	7,0	1 156 771	634 120	1 790 891
Espagne			30 000			36,0	460 961			460 961
Fédération int. des Sociétés de CR & CR	35,9							17 490		17 490
Finlande			10 000					234 915	18 060	252 975
Hongrie									29 872	29 872
Italie									161 601	161 601
Norvège	352,0		25 000			133,4	1 937 031	3 405 099	5 342 130	
Pays-Bas (1)	1 514,3		115 010			3,6	70,1	3 104 559	88 200	3 192 759
Pologne			23 570	25			51,4	119 720		119 720
Portugal								13 315		13 315
Royaume-Uni (1)	1 148,5			486		1,6		1 945 796		1 945 796
Seychelles	30,6							61 200		61 200
Suède			24 510			154,9	6,0	1 220 542	18 380	1 238 922
Suisse	53,3		44 990			31,0	165,8	1 689 098	646 469	2 335 567
Autres (2)						0,1	840			840
GOUVERNEMENTS	27 307,3	0,0	376 480	801	400	6,8	538,3	22 091 974	61 970	22 153 944
Allemagne	330,0		40 020			3,5	61,3	1 288 154		1 288 154
Autriche	622,0						11,7	730 854		730 854
Belgique	1 560,0							703 304		703 304
Canada	1 067,7			1				1 106 354		1 106 354
Danemark			82 000	300			133,7	1 187 819		1 187 819
Espagne			53 300	100	200		1,0	506 719		506 719
Etats-Unis d'Amérique	23 251,1		71 920					13 432 921		13 432 921
Finlande			30 010				278,4	1 301 725		1 301 725
France	17,5		4 200		200	3,3		73 708	61 970	135 678
Norvège			35 000					214 938		214 938
Royaume-Uni	399,0		40 020	400			9,9	1 146 797		1 146 797
Suède			20 010				42,3	248 474		248 474
Suisse	60,0							150 207		150 207
DIVERS DONATEURS	7 326,1	538,0	25 530	10	0	0,7	90,9	3 647 573	145 200	3 792 773
Union européenne	1 869,8	528,0					15,0	1 598 559		1 598 559
Nations Unies (PAM & UNICEF)	5 312,8	10,0						1 231 558		1 231 558
Autres donateurs	143,5		25 530	10		0,7	75,9	817 456	145 200	962 656
TOTAL DONS EN NATURE	39 693,0	880,6	962 405	3 538	900	421,1	2 001,2	48 964 152	6 903 648	55 867 800

ACHATS CICR (sans affect. spécifique)	17 453,7	1 690,8	290 930	631	2 360	94,2	2 727,2	23 335 729	42 747 787	66 083 516
ACHATS CICR (avec affect. spécifique)	29 969,6	5 506,0	507 210	442	36 750	46,8	4 941,4	52 233 071	3 163 824	55 396 895
TOTAL ACHATS CICR	47 423,3	7 196,8	798 140	1 073	39 110	141,0	7 668,6	75 568 800	45 911 611	121 480 411

TOTAL GÉNÉRAL	87 116,3	8 077,4	1 760 545	4 611	40 010	562,1	9 669,8	124 532 952	52 815 259	177 348 211
----------------------	-----------------	----------------	------------------	--------------	---------------	--------------	----------------	--------------------	-------------------	--------------------

(1) Partiellement financé par l'Union européenne (CHF 3 870 040,-).

(2) Marchandises provenant du stock de Sociétés nationales locales, dont le donneur d'origine n'est pas déterminé.

SECOURS DISTRIBUÉS PAR LE CICR EN 1995

PAYS	MÉDICAL (CHF)	SECOURS		TOTAL (CHF)
		(CHF)	(Tonnes)	
AFRIQUE	12 281 946	62 300 722	76 668,6	74 582 668
Afrique du Sud		270 814	179,4	270 814
Angola	1 512 880	16 897 802	20 754,2	18 410 682
Burundi	415 557	2 340 774	911,3	2 756 331
Cap-Vert	3 344			3 344
Côte d'Ivoire	752	41 149	9,8	41 901
Éthiopie	417 080	167 055	32,8	584 135
Gambie		5 002	0,6	5 002
Ghana	6 899	106 228	24,0	113 127
Guinée	2 130			2 130
Kenya	46 140	18 427	17,8	64 567
Libéria	118 071	512 398	104,3	630 469
Madagascar	157	35 494	60,2	35 651
Malawi	128 253	28 519	9,0	156 772
Mali	9 682	222 035	98,4	231 717
Mozambique	203 421			203 421
Niger	1 926	12 418	2,0	14 344
Ouganda	19 851	42 766	17,8	62 617
Rwanda	4 840 171	32 254 386	47 249,5	37 094 557
Sénégal		16 839	31,0	16 839
Sierra Leone	14 332	73 366	16,1	87 698
Somalie	1 652 613	5 351 071	4 078,9	7 003 684
Soudan	2 614 365	2 245 870	1 459,3	4 860 235
Tanzanie	10 936	16 248	0,6	27 184
Tchad	42 767	44 301	62,8	87 068
Zaire	210 894	1 576 222	1 547,3	1 787 116
Zimbabwe	9 725	21 538	1,5	31 263
AMÉRIQUES	275 012	766 368	656,6	1 041 380
Colombie	46 598	23 619	15,8	70 217
Équateur	24 076			24 076
Haïti	91 227	59 795	39,9	151 022
Mexique	4 486	462 694	546,3	467 180
Pérou	108 625	220 260	54,6	328 885
ASIE & PACIFIQUE	4 339 365	6 783 668	12 759,7	11 123 033
Afghanistan	2 937 767	6 391 248	12 362,9	9 329 015
Cambodge	662 936	54 519	27,2	717 455
Indonésie	91 837	21 960	6,9	113 797
Myanmar	30 276			30 276
Pakistan (conflit en Afghanistan)	287 416	90 444	91,9	377 860
Philippines	2 168	34 005	22,7	36 173
Sri Lanka	295 461	191 492	248,1	486 953
Viet Nam	31 504			31 504
EUROPE OCCIDENTALE & CENTRALE	26 108 938	19 820 869	11 770,8	45 929 807
Ex-Yougoslavie	26 108 938	19 820 869	11 770,8	45 929 807
EUROPE ORIENTALE & ASIE CENTRALE	3 404 563	27 182 854	12 873,3	30 587 417
Arménie	72 721	2 788 999	1 587,2	2 861 720
Azerbaïdjan	286 728	2 578 710	1 035,4	2 865 438
Géorgie	419 254	4 208 590	2 036,9	4 627 844
Russie (Fédération de)	2 580 979	17 340 790	8 025,9	19 921 769
Tadjikistan	44 881	265 765	187,9	310 646
MOYEN-ORIENT & AFRIQUE DU NORD	5 467 170	1 783 287	498,8	7 250 457
Algérie	1 469			1 469
Irak	4 917 680	803 799	181,0	5 721 479
Israël, territ. occupés et territ. autonomes	39 287	808 591	243,0	847 878
Liban	351 265	79 754	44,1	431 019
Yémen	157 469	91 143	30,7	248 612
TOTAL GÉNÉRAL	51 876 994	118 637 768	115 227,8	170 514 762